

# Que el vi n'és bo

Anglès (Girona)



1.-10. Per l'a - li - ment del bon vi,



1. me n'he<sub>u</sub>em - pe - nyat la gor - ra. \_\_\_\_\_
2. me n'he<sub>u</sub>em - pe - nyat la ge - ca. \_\_\_\_\_
3. me n'he<sub>u</sub>em - pe - nyat l'er - mi - lla. \_\_\_\_\_



*1-10 vegades*

1. N'he que-dat des-en-gor - rat i no l'he tas - tat.
2. N'he que-dat des-en-ge - cat,  
des-en-gor - rat, i no l'he tas - tat.
3. N'he que-dat des-er - mi - llat,  
des-en-ge - cat,  
des-en-gor - rat, i no l'he tas - tat.



Que<sub>u</sub>el vi n'és bo, l'ai - gua no gai - re;



que<sub>u</sub>el vi n'és bo, que l'ai - gua no.

4. les calces – desencalçat
5. les espardenyes – despardenyat
6. els mitjons – desmitjonat
7. els calçotets – descalçotat
8. la samarreta – desmarretat
9. la faixa – desenfaixat
10. la dona – desendonat

## Que el vi n'és bo

*Anglès*

*Ortschaft in der Provinz Gerona*

1  
Per l'aliment del bon vi,  
per l'aliment del bon vi  
me n'he empenyat la gorra.  
N'he quedat desengorrat,  
desengorrat  
i no l'he tastat.  
Que el vi n'és bo,  
l'aigua no gaire;  
que el vi n'és bo, que l'aigua no.

Für die Nahrung des guten Weines  
habe ich verpfändet meine Mütze.  
Und ich bin geblieben mützenlos,  
und ich habe ihn noch nicht versucht.

Weil der Wein gut ist,  
das Wasser nicht viel;

2) la geca:  
desengecat,  
3) l'ermilla:  
desermillat,  
4) les calces:  
desencalçat,  
5) les espardenyas:  
despardenyat,  
6) els mitjons:  
desmitjonat,  
7) els calçotets:  
descalçotat,  
8) la samarreta:  
desmarretat,  
9) la faixa:  
desenfaixat,  
10) la dona:  
desendonat,  
desenfaixat, desmarretat, descaltotat, desmitjonat,  
despardenyat, desencalçat, desermillat, desengecat,  
desengorrat i no l'he tastat.  
Qu'el vi n'és bo, l'aigua no gaire, que el vi n'és bo, que l'aigua no.

Die Jacke:  
jackenlos,  
Die Weste:  
westenlos,  
die Hosen:  
hosenlos,  
die (Bast-)schuhe:  
schuhlos,  
die Strümpfe:  
strumpflös,  
die Unterhosen:  
unterhosenlos,  
das Hemd:  
hemdenlos,  
die Leibbinde:  
leibbindenlos,  
die Frau:  
fraulos,

*vorläufige Übersetzung*